

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**

Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet  
Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c legge 662/96 (Bolzano)  
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht Bozen  
Verantwortlicher Direktor: Dr. Alfred Aberer

Gedruckt auf Recyclingpapier - Druck: ALTO ADIGE, Bozen

[www.provinz.bz.it/astat](http://www.provinz.bz.it/astat)  
[astat@provinz.bz.it](mailto:astat@provinz.bz.it)

**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**

Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano  
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19

Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)  
Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c legge 662/96 (Bolzano)  
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89  
Direttore responsabile: Dr. Alfred Aberer

Stampato su carta riciclata - Stampa: ALTO ADIGE, Bolzano

[www.provincia.bz.it/astat](http://www.provincia.bz.it/astat)  
[astat@provincia.bz.it](mailto:astat@provincia.bz.it)

# astat info

Nr. **63** Dezember / Dicembre 2009

## Beobachtungsstelle für Preise

### Zusatzwarenkorb in den Großzentren - September 2009

#### Der Zusatzwarenkorb in den sechs Großzentren

Die Landesbeobachtungsstelle für Preise veröffentlicht die Ergebnisse der im Monat September erhobenen Preise des Zusatzwarenkorb<sup>(1)</sup> der größeren Gemeinden Südtirols (Bozen, Brixen, Bruneck und Meran) sowie jene von Innsbruck und Trient.

Das **Kriterium des meistverkauften Produktes** betrachtet in jedem Handelsbetrieb die am häufigsten verkaufte Produktmarke. Diese wird grundsätzlich am Jahresanfang bestimmt und dann über das Jahr hinweg beibehalten, um einen kontinuierlichen Vergleich ein und desselben Warentyps zu gewährleisten. Dies bedeutet allerdings auch, dass die Preise für die

Ab Jänner 2010 wird das ASTAT seine Mitteilungen (astat-Info) ausschließlich in digitaler Form als PDF veröffentlichen. Interessierte Personen können sich in die Verteilerliste unter [www.provinz.bz.it/astat/abo](http://www.provinz.bz.it/astat/abo) eintragen und erhalten somit regelmäßig Informationen zu den Mitteilungen und Publikationen des Landesinstituts für Statistik. Außerdem können die Mitteilungen und andere Veröffentlichungen über einen Link direkt heruntergeladen werden.

## Osservatorio prezzi

### Sottopaniere nei centri maggiori - Settembre 2009

#### Il sottopaniere nei sei centri maggiori

L'Osservatorio Provinciale dei Prezzi rende note le quotazioni relative ai prodotti del sottopaniere<sup>(1)</sup> che sono state rilevate nel mese di settembre nei maggiori comuni dell'Alto Adige (Bolzano, Bressanone, Brunico e Merano), oltre che a Innsbruck e a Trento.

Il **criterio del prodotto più venduto** prende in considerazione per ogni esercizio commerciale la marca del prodotto maggiormente venduto. Questa viene determinata all'inizio dell'anno e mantenuta per tutto il resto dell'anno in modo da garantire il confronto costante con lo stesso tipo di prodotto. Ciò significa però che i prezzi per i prodotti più venduti dipendono anche

A partire da gennaio 2010 i notiziari dell'ASTAT (astat-Info) non verranno più diffusi nel formato cartaceo, bensì solamente in formato elettronico (file pdf). Chi lo desidera può già comunque registrarsi nella mailing-list dell'Astat [www.provincia.bz.it/astat/abbonamento](http://www.provincia.bz.it/astat/abbonamento). In tal modo verrà regolarmente informato su tutte le novità e le pubblicazioni prodotte dall'Istituto e potrà scaricarsi direttamente il file del notiziario (o della pubblicazione) di interesse.

<sup>(1)</sup> Nähere Informationen diesbezüglich sind den „Methodologischen Hinweisen“ am Ende dieses Berichtes zu entnehmen. Al riguardo si vedano le "Note metodologiche" poste al termine del presente notiziario.

**Durchschnittspreise der Produkte und Dienstleistungen in den einzelnen Zentren - September 2009**

Kriterium: meistverkauftes Produkt - Werte in Euro

**Prezzi medi dei prodotti e servizi per singolo centro - Settembre 2009**

Criterio: prodotto più venduto - Valori in euro

Nr.	PRODUKT	Bozen Bolzano	Brixen Bressanone	Bruneck Brunico	Meran Merano	Innsbruck	Trient Trento	PRODOTTO
<b>Bekleidung und Schuhwaren / Abbigliamento e calzature</b>								
1	Windjacke	253,98	239,40	250,60	251,73	273,99	245,68	Giacca a vento
2	Herrenjeans	82,80	84,98	81,59	82,96	85,73	66,98	Jeans per uomo
3	Männerbaumwollhemd	47,56	53,18	56,26	40,96	41,34	56,10	Camicia cotone uomo
4	Damenpullover	65,76	47,78	65,77	36,94	36,34	60,18	Pullover donna
5	T-Shirt	27,75	22,98	34,76	21,95	16,79	20,50	T-shirt
6	Volleyballschuhe für Damen	104,98	56,25	103,30	97,00	69,98	74,93	Scarpe da pallavolo per donna
<b>Wohnung, Wasser, Energie und Brennstoffe / Abitazione, acqua, energia e combustibili</b>								
7	Mieten - monatlicher Mietzins - Zentrum	940,00	732,00	725,00	812,50	800,00	750,00	Affitti - Canone mensile - centro
7	Mieten - monatlicher Mietzins - Peripherie	810,00	646,00	600,00	612,50	665,00	630,00	Affitti - Canone mensile - periferia
8	Fliesen	28,70	18,50	22,67	39,83	21,88	23,18	Piastrelle
9	Bauarbeiter-Facharbeiter	35,40	30,00	31,38	29,20	36,63	32,41	Operaio edile-operaio specializzato
10	Trinkwasser	47,97	112,20	74,75	77,00	283,80	114,14	Acqua potabile
11	Kosten Müllabfuhr	193,44	206,79	124,08	236,71	106,67	210,81	Tariffa rifiuti solidi
15	Gas in Flaschen	26,24	32,00	25,02	29,25	38,00		Gas in bombole
16	Heizöl	0,98	0,94	1,15	0,94	0,91	1,03	Gasolio
<b>Einrichtungsgegenstände und Haushaltsartikel / Mobili, articoli, servizi per la casa</b>								
17	Garderobenschrank	523,00	430,88	842,50	583,20	519,60	400,00	Armadio guardaroba
18	Spülbeckenelement	213,20	365,54	272,40	367,60	225,20	255,67	Componente per lavello
19	Sofa	744,75	1.186,00	915,75	946,60	587,20	1.314,00	Divano
20	Wandheizkessel	2.554,40		1.841,00	1.747,84	2.190,00	2.471,28	Caldaia murale
21	Reparatur von Haushaltsgeräten	69,50	72,00	72,00	72,00	74,00	62,00	Riparazione di elettrodomestici
22	Besteck	15,24	13,99	15,63	14,67	22,92	22,60	Posate
<b>Verkehrs- und Transportwesen / Trasporti</b>								
23	Benzinfahrzeuge - Fiat Grande Punto	10.681,00	11.800,00	11.450,00	11.901,00	9.990,00	11.800,00	Automobili benzina - Fiat Grande Punto
23	Benzinfahrzeuge - Volkswagen Golf	17.000,00	17.000,00	17.000,00	17.000,00	18.178,00	17.459,00	Automobili benzina - Volkswagen Golf
23	Benzinfahrzeuge - Toyota Yaris	11.400,00	11.300,00	11.100,00	11.100,00	9.750,00	11.100,00	Automobili benzina - Toyota Yaris
24	Dieselfahrzeuge - Fiat Grande Punto	12.074,00	13.650,00	13.350,00	13.901,00	14.490,00	13.650,00	Automobili diesel - Fiat Grande Punto
24	Dieselfahrzeuge - Volkswagen Golf	20.150,00	20.150,00	20.150,00	20.150,00	22.077,00	20.609,00	Automobili diesel - Volkswagen Golf
24	Dieselfahrzeuge - Toyota Yaris	13.200,00	13.300,00	13.200,00	13.600,00	13.500,00	13.200,00	Automobili diesel - Toyota Yaris
25	Dieseltreibstoff für Autos	1,12	1,11	1,13	1,10	1,03	1,11	Gasolio per auto
26	Bleifreier Benzin	1,30	1,28	1,30	1,27	1,12	1,27	Benzina verde
27	Mechaniker - Austausch der vorderen Stoßstange	554,91	538,96	562,98	509,25	660,00	503,14	Carrozziere- sostituzione paraurti anteriore
28	Autoreparatur - Auswuchten der Reifen und Spurkontrolle	68,92	57,50	64,36	64,00	63,33	63,00	Auto - equilibratura gomme e convergenza
29	Autogarage	127,00	93,00	63,08	111,25	110,80	124,40	Autorimessa
31	Überlandbusse	1,95	1,95	1,95	1,95	2,80	2,20	Autolinee extraurbane
33	Umzug	2.012,50	2.197,50	2.197,50	2.197,50	1.600,00	1.750,00	Trasloco
34	öffentlicher städtischer Verkehr - Fahrkarte	1,00	1,00	1,00	1,00	1,70	0,90	Trasporti urbani - biglietto

**Durchschnittspreise der Produkte und Dienstleistungen in den einzelnen Zentren - September 2009**

Kriterium: meistverkauftes Produkt - Werte in Euro

**Prezzi medi dei prodotti e servizi per singolo centro - Settembre 2009**

Criterio: prodotto più venduto - Valori in euro

Nr.	PRODUKT	Bozen Bolzano	Brixen Bressanone	Bruneck Brunico	Meran Merano	Innsbruck	Trient Trento	PRODOTTO
<b>Freizeit, Unterhaltung und Kultur / Riconoscimento, spettacoli e cultura</b>								
35	Farbfernseher - Philips 32 PFL 5604	601,00	585,04	599,00		574,00	615,67	TV color - Philips 32 PFL 5604
35	Farbfernseher - LG 32 LH 4000	634,50	610,26	599,00	629,00	599,00	614,00	TV color - LG 32 LH 4000
35	Farbfernseher - Sony KDL 32 S5500	540,00	541,33	574,00		516,00	564,00	TV color - SONY KDL 32 S5500
36	Digitale Fotokamera - CANON Digital Ixus 95	203,75	217,00	224,00	212,33	194,36	224,50	Macchina fotografica digitale - CANON Digital Ixus 95
36	Digitale Fotokamera - NIKON Coolpix S220	141,50	154,08	146,50	164,00	156,74	148,68	Macchina fotografica digitale - NIKON Coolpix S220
36	Digitale Fotokamera - SONY Cyber-Shot W210	206,66	209,08		218,00	185,57	205,67	Macchina fotografica digitale - SONY Cyber-Shot W210
37	Personal computer - HP Pavilion DV1020 EL	704,19	699,00		706,75	699,00	699,00	Personal computer - HP Pavilion DV1020 EL
37	Personal computer - ACER Aspire 5536 G	599,00	606,50		570,00	579,90	599,00	Personal computer - ACER Aspire 5536 G
38	Compact Disc - U2 "18 Singles"	18,13	22,40	18,70	18,45	9,99	10,90	Compact disc - U2 "18 Singles"
38	Compact Disc - die meistverkaufte	21,08	15,03	21,20	20,45	9,25	16,23	Compact disc - il più venduto
39	Computerspiele für Playstation 3 - FIFA 09	37,18	39,96	30,95	44,93	29,99	38,60	Giochi elettronici per la Playstation 3 - FIFA 09
39	Computerspiele für Playstation 3 - das meist verkaufte	62,75	43,29	57,95	70,95	67,45	64,60	Giochi elettronici per la Playstation 3 - il più venduto
40	Trekkingschuhe Unisex	124,33	110,78	105,50	129,65	137,77	90,28	Scarpe da trekking unisex
41	Zimmerpflanze	19,56	17,58	26,56	20,63	21,25	28,70	Pianta ornamentale
42	Katzenfutter	0,84	0,69	0,60	0,76	0,81	0,73	Alimenti per gatti
43	Kino	7,00	6,75	7,00	7,00	7,75	6,00	Cinema
44	Fitnesscenter	215,75	218,66	171,00	248,00	200,27	191,20	Palestra
45	Eintritt Diskothek	10,00			11,00	8,00	15,00	Ingresso in discoteca
46	Fernsehsteuer	107,50	107,50	107,50	107,50	262,92	107,50	Canone TV
48	Bücher (ohne Schulbücher)	20,10	22,73	26,60	17,19	18,68	18,70	Libri non scolastici
49	Zeitschriften	3,17	3,17	3,17	3,17	2,80	3,60	Periodici
50	Tageszeitung	1,00	1,00	1,00	1,00	0,93	1,00	Giornale quotidiano
51	Papier	5,20	5,00	5,08	4,69	5,69	5,30	Carta

**Beherbergungs- und Restaurationsbetriebe / Servizi ricettivi e di ristorazione**

52	Mensa	5,31	5,80	8,35	7,30	6,63	4,81	Mense
53	Hotelzimmer - 3 Sterne	56,00	47,60	46,60	61,75	54,00	50,50	Camera albergo-categoria 3 stelle
54	Urlaub auf dem Bauernhof - 3 Blumen	55,75	49,20	39,60	57,78	53,60	72,50	Agriturismo - 3 fiori

**Häufigkeiten****Frequenze**

Mindestpreis	9	12	14	10	22	11	prezzo minimo
Höchstpreis	11	4	13	14	17	8	prezzo massimo

FEHLENDE WERTE: einige Preise wurden wegen fehlender Ware oder fehlenden Detailinformationen über das zu erhebende Produkt nicht erhoben.

VALORI MANCANTI: alcuni prezzi non sono stati rilevati per mancanza dell'articolo o delle informazioni di dettaglio sul prodotto da rilevare.

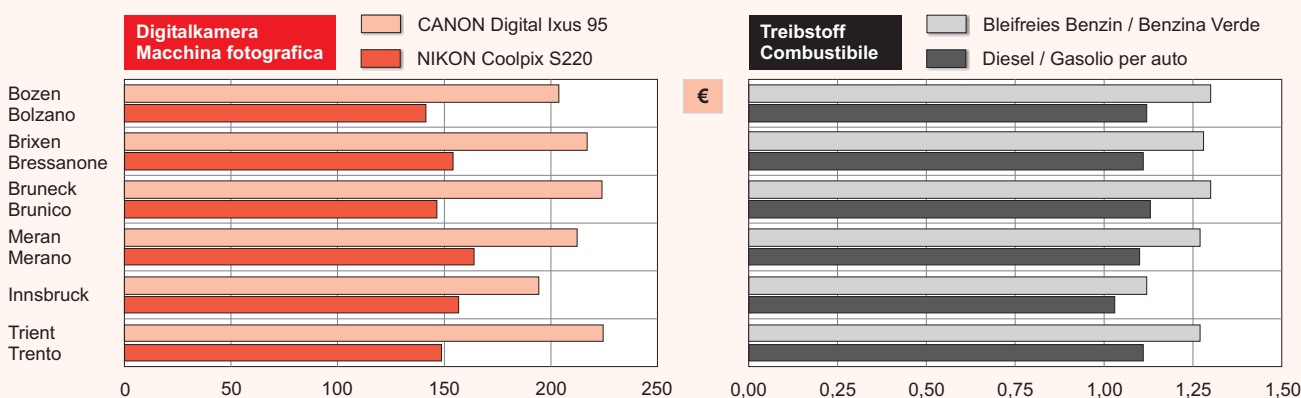
meistverkauften Produkte vom Kaufverhalten in den jeweiligen Gemeinden abhängig sind und deshalb relativ hohe Differenzen aufweisen können. Vor allem die Güter in den Kapiteln *Bekleidung und Schuhwaren* sowie *Einrichtungsgegenstände und Haushaltsartikel* zeichnen sich durch eine überaus große Produktpalette aus und unterscheiden sich dementsprechend im Preis voneinander.

dalle abitudini di acquisto nei rispettivi comuni e che per questo motivo possono presentare relativamente grandi differenze. Soprattutto i beni contenuti nel capitolo *Abbigliamento e calzature*, così come quelli in *Mobili, articoli e servizi per la casa*, si distinguono tra loro per la vasta gamma di prodotti e per il rispettivo prezzo.

Graf. 1

### Preise zweier Digitalkameras sowie für einen Liter Treibstoff in den einzelnen Gemeinden - September 2009

### Prezzi di due macchine fotografiche digitali e di un litro di combustibile per auto nei vari centri - Settembre 2009



© astat 2009 - sr



## Bekleidung und Schuhwaren

Die in diesem Ausgabenkapitel enthaltenen Produkte sind besonders stark saisonabhängig. Daher ergeben sich aufgrund von Schlussverkäufen und Kollektionswechseln teilweise markante Unterschiede. So wurden beispielsweise in Trient alle sechs Produkte dieses Ausgabenkapitels als Angebote erhoben, während in Bozen kein einziger Artikel im Ausverkauf war. Allgemein sind die Mindest- und Höchstpreise in diesem Kapitel relativ homogen auf die einzelnen Gemeinden verteilt.

## Abbigliamento e calzature

I prodotti contenuti in questo capitolo di spesa dipendono in maniera consistente dal periodo stagionale. Di conseguenza le svendite di fine stagione ed i cambi di collezione implicano differenze di prezzo talvolta marcate. A Trento, ad esempio, tutti e sei i prodotti di questo capitolo di spesa rilevati erano prodotti in offerta mentre a Bolzano nessun articolo era in svendita. In generale i prezzi minimi e massimi di questo capitolo di spesa sono distribuiti in maniera relativamente omogenea nei singoli comuni.

## Wohnung, Wasser, Energie und Brennstoffe

Bozen bestätigt seine Position als Stadt mit den höchsten Mieten. Der durchschnittliche monatliche Mietzins für eine Wohnung mit 75 m<sup>2</sup> beläuft sich auf 940 € im Zentrum und auf 810 € in der Peripherie. Die billigsten Mieten wurden in Bruneck ermittelt, wo der durchschnittliche Preis für eine Wohnung im Zentrum 725 € und am Stadtrand 600 € beträgt.

## Abitazione, acqua energia e combustibili

Bolzano si conferma la città con i canoni di affitto più elevati. Il canone mensile medio per un'abitazione di 75 m<sup>2</sup> ammonta a 940 € in centro e a 810 € in periferia. I canoni di affitto più convenienti sono quelli stipulati a Brunico, dove il prezzo medio per un appartamento in centro ammonta a 725 € ed in periferia a 600 €.

## Einrichtungsgegenstände und Haushaltsartikel

Die Produkte und Dienstleistungen innerhalb dieses Kapitels sind sehr verschiedenartig. Dies ist einerseits auf das Vorhandensein unterschiedlichster Geschäfte zurückzuführen, in denen nicht immer genau dieselben Produkte angeboten werden. Andererseits sind die Preisunterschiede bei Artikeln wie Schränken oder Sofas einfach zu groß, als dass man sie objektiv miteinander vergleichen könnte. Hier ist der zeitliche Vergleich sinnvoller als der territoriale.

## Mobili, articoli e servizi per la casa

Il capitolo si compone di prodotti e servizi molto eterogenei. Ciò è dovuto, da un lato alla presenza di varie tipologie di negozi dove non sempre l'offerta di prodotti è la stessa, dall'altro lato le differenze di prezzo tra articoli come armadi o divani sono semplicemente troppo elevate per essere confrontate oggettivamente tra loro. In questo caso è più significativo il confronto temporale rispetto a quello territoriale.

## Verkehrs- und Transportwesen

- Ein Vergleich der Treibstoffe für Kraftfahrzeuge ergibt nur sehr geringe Unterschiede zwischen den verschiedenen Gemeinden von maximal 4 Euro-cent, sowohl für bleifreies Benzin (1,27 € bis 1,30 €) als auch für Dieseltreibstoff (1,10 € bis 1,13 €). Eine markante Ausnahme bildet hier die Gemeinde Innsbruck, wo „Super“ 1,12 € und Diesel 1,03 € pro Liter kosten.
- Während hierzulande Diesel im Durchschnitt 0,17 €/Liter mehr kostet als das bleifreie Benzin, ist dieser Unterschied in Innsbruck mit 0,09 €/Liter weitaus geringer. Dort ist dafür der Aufpreis für den Ankauf eines dieselbetriebenen Fahrzeugs im Schnitt höher.
- Busfahrten sind sowohl im Nahverkehr als auch bei Überlandfahrten in Südtirol mit 1,00 € bzw. 1,95 € billiger als in Innsbruck (1,70 € bzw. 2,80 €).

## Freizeit, Unterhaltung und Kultur

- Die drei vom Astat gewählten LCD-Fernseher-Modelle waren jeweils in Innsbruck am billigsten, wobei jener der Marke LG in Bruneck zum selben Preis angeboten wurde.
- Allgemein ist das immer breitere Sortiment zu nennen, das im Bereich Unterhaltungselektronik angeboten wird. So konnte für die beiden Notebooks sowie zwei der drei LCD-Fernseher und eine der drei Digitalkameras kein Modell identifiziert werden, das in allen Gemeinden erhältlich gewesen wäre. Aus diesem Grund fehlen in der Preisübersicht einige Werte in den Gemeinden Meran bzw. Bruneck.
- Eine Kinokarte kostet in Bozen, Bruneck und Meran durchschnittlich 7,00 €, in Brixen 6,75 €. Trients Preise liegen hier mit 6,00 € darunter, während Innsbruck mit 7,75 € das diesbezüglich teuerste Angebot stellt.

## Beherbergungs- und Restaurationsbetriebe

- Ein Zimmer mit Frühstück im 3-Sterne-Hotel ist in Bruneck mit durchschnittlich 46,60 € am günstigsten. In Meran bezahlt man einen Durchschnittspreis von 61,75 €.
- Auch ein Urlaub auf dem Bauernhof ist, finanziell gesehen, in Bruneck empfehlenswert (39,60 €), vor allem gegenüber Trient (72,50 €).

Auch hier sei jedoch erwähnt, dass die Anpassungen der Preise von seiten der Beherbergungsbetriebe in unterschiedlichen Gebieten nicht zwingend im selben Zeitraum vorgenommen werden. Je nach Zeitraum der Erhebung ist es möglich, dass etwa einzelne Hotels die Hauptsaison früher beginnen als andere, wodurch sich Preisunterschiede erklären lassen.

## Trasporti

- I carburanti per autotrazione presentano prezzi molto simili all'interno dei comuni della provincia di Bolzano. La differenza di prezzo è al massimo di 4 centesimi di euro sia per la benzina verde (da 1,27 € a 1,30 €) sia per il diesel (da 1,10 € a 1,13 €). Una considerevole eccezione è data dal comune di Innsbruck, dove la benzina super costa 1,12 € ed il diesel 1,03 € per litro.
- In provincia il diesel costa mediamente 0,17 €/litro in più rispetto alla benzina verde mentre ad Innsbruck la differenza è di gran lunga inferiore con 0,09 €/litro. A Innsbruck tuttavia il sovrapprezzo per l'acquisto di un veicolo diesel è in media più alto.
- I biglietti per il trasporto urbano ed extraurbano con 1,00 € e 1,95 € sono più convenienti in Alto Adige rispetto ad Innsbruck (1,70 € e 2,80 €).

## Ricreazione, spettacolo e cultura

- I tre televisori LCD selezionati dall'ASTAT erano più convenienti ad Innsbruck, seppure quello della marca LG era offerto a Brunico allo stesso prezzo.
- In generale è riscontrabile un ampliamento nell'assortimento dell'offerta nel settore dell'elettronica d'intrattenimento. Per entrambi i *notebooks* come anche per due dei tre televisori LCD ed una delle tre fotocamere digitali non è stato possibile identificare un modello che fosse venduto in tutti i comuni. Per questo motivo, nelle tabelle prezzi, mancano alcuni valori inerenti ai comuni di Merano e Brunico.
- Il biglietto del cinema costa a Bolzano, Brunico e Merano mediamente 7,00 €, mentre a Bressanone 6,75 €. Innsbruck con 7,75 € registra il biglietto più caro, mentre Trento con 6,00 € il più conveniente.

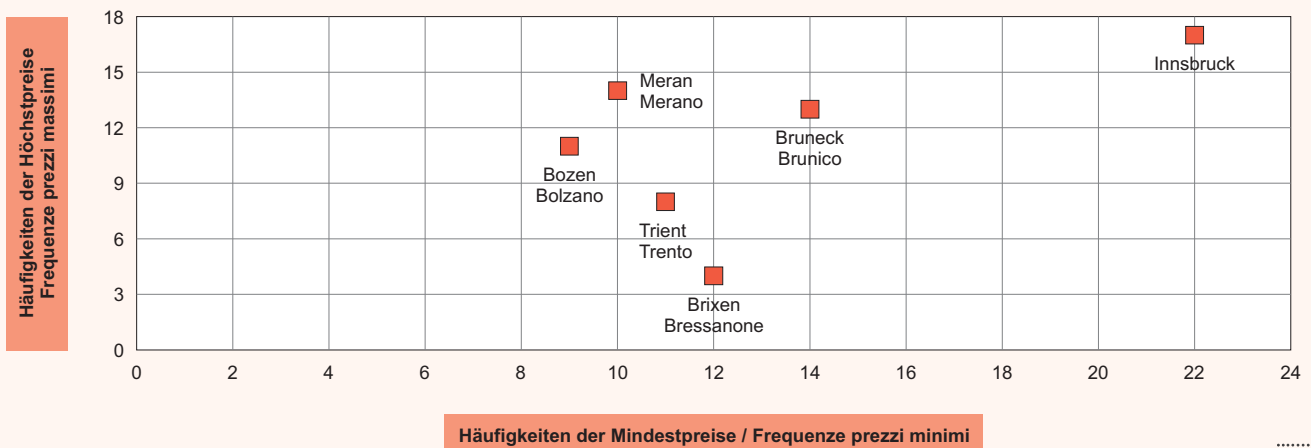
## Servizi ricettivi e di ristorazione

- Una camera con prima colazione in un albergo a 3 stelle risulta la più conveniente a Brunico con un prezzo medio di 46,60 €. Per lo stesso servizio a Merano si pagano mediamente 61,75 €.
- A Brunico è consigliabile, in termini finanziari, anche una vacanza in agriturismo (39,60 €), soprattutto rispetto a Trento (72,50 €).

Anche qui però sarebbe da ricordare che gli adeguamenti dei prezzi da parte dei servizi ricettivi, in diverse aree, non vengono necessariamente effettuati nello stesso periodo. A seconda del periodo di rilevazione sono possibili delle differenze di prezzo, infatti alcuni alberghi iniziano l'alta stagione in anticipo rispetto ad altri.

## Häufigkeiten der Mindest- und Höchstpreise in den Gemeinden - September 2009

## Frequenze combinate dei prezzi minimi e massimi nei comuni - Settembre 2009



© astat 2009 - sr



### Methodologische Hinweise

Allgemein ist anzumerken, dass im Gegensatz zum Miniwarenkorb, der großteils Lebensmittel beinhaltet, der Zusatzwarenkorb viel umfassender und auch weniger stabil ist. Grundnahrungsmittel eignen sich sehr gut sowohl für zeitliche als auch für räumliche Vergleiche, da man sie exakt definieren kann und sie daher entsprechend leicht zu identifizieren sind. Auch ist diese Art von Produkten aufgrund der allgemeinen Nachfrage in jedem Handelsbetrieb immer erhältlich. Im Zusatzwarenkorb werden etwa 3-Sterne-Hotels oder Eintrittspreise für Diskotheken analysiert, die sich viel stärker voneinander unterscheiden, sodass bei deren Auswahl nicht auf Einheitlichkeit und eine gewisse qualitative Klassifizierung verzichtet werden kann.

Für die korrekte Interpretation der Ergebnisse sind einige Überlegungen notwendig.

Einerseits müssen die verschiedenen Eigenschaften des Angebots und der Handelsstrukturen in Betracht gezogen werden. Städte wie Innsbruck oder Trient bieten z.B. eine große Palette an Geschäften von unterschiedlicher Art und Größe, in denen der Käufer, etwa im Bereich Bekleidung, genau das finden kann, wonach er sucht, und zwar in verschiedenen Geschäften, daher auch von verschiedenen Marken und zu dementsprechend unterschiedlichen Preisen. In den Südtiroler Gemeinden herrschen hingegen kleine traditionelle Geschäfte vor, die sich an einer anspruchsvolleren Kundschaft orientieren und in denen die Preise weniger konkurrenzfähig sind.

Zum anderen dürfen die immer wichtiger werdende Entwicklung neuer Technologien und ihre Auswirkungen auf das allgemeine Preisniveau nicht unterschätzt werden. Die elektronischen Geräte können in der Erhebungsphase gerade einer Auswechslung durch modernere Artikel unterliegen. Die kontinuierlich kürzer werdenden Lebenszyklen solcher Produkte führen dazu, dass ein bestimmtes Modell oft nur wenige Wochen lang in den Regalen steht, ehe es von seinem Nachfolgermodell verdrängt wird. Diese besondere Art von Konkurrenz kann eine beachtliche Preissenkung im Vergleich zum vorhergehenden Erhebungszeitraum bewirken.

### Alle Detailinformationen im Internet

Detailinformationen zu allen Preiskategorien der sechs Gemeinden, welche als „Großzentren“ gelten, sind auf der Webseite der Beobachtungsstelle für Preise verfügbar:

<http://www.provinz.bz.it/beobachtungsstelle-preise>

### Note metodologiche

In generale si deve segnalare che il sottopaniere, rispetto al minipaniere, che contiene in gran parte generi alimentari, è di più difficile definizione oltre ad essere di minore stabilità. I generi alimentari di base sono molto più adatti al confronto, sia esso temporale che territoriale: i prodotti possono essere definiti ed individuati più facilmente e sono caratterizzati da un ciclo di consumo continuo. Inoltre questa tipologia di prodotti è relativamente facile da rilevare, poiché è disponibile con modalità sufficiente per l'analisi presso ogni tipologia di esercizio commerciale. Nel sottopaniere invece vengono analizzati per esempio alberghi a tre stelle o i prezzi dei biglietti di ingresso per discoteche, che si differenziano molto tra loro. Per questo nella scelta dei prodotti non è possibile rinunciare all'omogeneità e ad una certa classificazione qualitativa.

Per una corretta interpretazione dei risultati sono necessarie alcune considerazioni.

Da un lato vanno tenute presenti le differenti caratteristiche dell'offerta e delle strutture commerciali. Città come Innsbruck o Trento, per esempio, offrono una vasta gamma di negozi di diversa tipologia e dimensione, all'interno dei quali l'acquirente può trovare il modello base di un determinato articolo che soddisfa le proprie esigenze e che si caratterizza per un prezzo contenuto, in particolare nell'abbigliamento. Nei comuni altoatesini invece, la netta prevalenza dei piccoli negozi tradizionali fa sì che l'offerta sia orientata ad una clientela più esigente, attenta alla marca e al modello di un articolo acquistato. In questo tipo di esercizi commerciali i prezzi sono meno concorrenziali.

Dall'altro lato non vanno sottovalutate le conseguenze sui prezzi dovute allo sviluppo tecnologico. I prodotti elettronici nel periodo di raccolta dei dati possono essere in procinto di sostituzione con articoli più avanzati. I cicli di vita sempre più brevi di questo genere di prodotti, fanno sì che spesso un determinato modello rimanga negli scaffali solo per poche settimane, prima di venire sostituito dal modello successivo. Questo particolare tipo di concorrenza può causare una consistente riduzione di prezzo rispetto al periodo precedente di analisi.

### Tutti i valori di dettaglio disponibili in Internet

Valori di dettaglio per tutte le tipologie di prezzo dei 6 comuni considerati come "centri maggiori" sono disponibili sul sito dell'Osservatorio prezzi:

<http://www.provincia.bz.it/osservatorio-prezzi>

Patrick Frei